



Pour publication immédiate : 21/08/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'OBTENTION PAR LES ÉQUIPES
D'INTERVENTION D'URGENCE DE NEW YORK DE 6,5 MILLIONS
DE DOLLARS DE SUBVENTIONS EN VUE
DE LA SÉCURITÉ INTÉRIEURE**

*Ces subventions permettent de financer des équipements et des formations afin
d'améliorer la préparation aux situations d'urgence et de protéger les
infrastructures essentielles*

*Les unités canines de détection d'explosifs, les équipes spécialisées dans les
matières dangereuses, les équipes tactiques et de sauvetage technique
bénéficient de la subvention*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que quatre catégories d'équipes d'intervention d'urgence bénéficieront des fonds de subvention du programme de sécurité intérieure de l'État (State Homeland Security Program) de l'exercice budgétaire fédéral 2017, et que 14 villes ou comtés recevront des fonds visant à renforcer les capacités de leurs équipes d'intervention d'urgence vitale et à protéger les infrastructures essentielles relevant de leur juridiction. Ce financement de 6,5 millions de dollars est destiné aux unités canines de détection d'explosifs, aux équipes spécialisées dans les matières dangereuses (hazardous materials, HazMat), aux équipes tactiques, aux équipes de sauvetage technique et de recherche en milieu urbain, ainsi qu'à la protection des infrastructures essentielles.

« La sécurité publique est notre priorité absolue. Ce financement permet aux villes et aux comtés de fournir à nos secouristes les instruments et les ressources qui leur sont nécessaires pour protéger les New-Yorkais en cas de besoin », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Ces programmes participent de notre objectif : avoir les secouristes les mieux entraînés et les mieux équipés du pays. »

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) de l'État gère le programme de subventions ciblées, qui a permis l'allocation de près de 43,7 millions de dollars à quatre catégories d'équipes spécialisées et pour la protection des infrastructures essentielles, depuis le lancement de chaque programme.

« Ces subventions permettront de s'assurer que les communautés ont les ressources dont elles ont besoin pour la préparation aux situations d'urgence et pour leurs infrastructures », a déclaré la **Lieutenante-Gouverneure Kathy Hochul**. « La sécurité publique est essentielle pour protéger la population de nos villes et comtés ; ce programme permet d'aider nos secouristes et d'assurer la protection des personnes en situation d'urgence. »

Le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence, Roger L. Parrino, Sr., a déclaré : « Les financements annuels de ce programme sont essentiels pour former et équiper les secouristes de l'État, et pour protéger les sites d'infrastructures essentielles dans tout l'État. Ces financements jouent un rôle essentiel dans la préparation des secouristes de l'État à répondre aux situations d'urgence ».

Programme de subventions pour infrastructure essentielle (Critical Infrastructure Grant Program) : Ce programme promeut une compréhension et une approche communes de la gestion des risques, et pourvoit des financements pour soutenir les efforts des secouristes locaux visant à atténuer les risques et à renforcer les capacités de protection sur les sites d'événement spéciaux et les sites d'infrastructures essentielles détenues par le gouvernement.

Bénéficiaires : 14 attributions ont été effectuées dans le cadre de cette offre de subvention :

Sous-bénéficiaires	Région	Montant du financement
City of Buffalo	Western NY	\$50,000
Onondaga County	Central NY	\$50,000
Monroe County	Western NY	\$50,000
City of Yonkers	NYC/Metro	\$49,800
Albany County	Capital Region	\$50,000
City of Rochester	Western NY	\$49,028
Dutchess County	Mid-Hudson Valley	\$50,000
City of White Plains	NYC/Metro	\$50,000
City of Albany	Capital District	\$50,000
Town of Hempstead	Long Island	\$50,000
Erie County	Western NY	\$50,000
Niagara County	Western NY	\$48,000
City of Oneida	Central NY	\$50,000
Town of Harrison	NYC/Metro	\$27,219
Total		\$674,047

Programme de subvention pour les matières dangereuses (Hazardous Materials Targeted Grant Program) : Ce programme est une ressource destinée à 18 équipes régionales de la Ville de New York spécialisées dans les matières dangereuses pour maintenir et renforcer leurs capacités de gestion des matières dangereuses, afin d'aider les New-Yorkais à répondre et à se remettre à la suite d'actes terroristes ou d'autres urgences. Les régions peuvent utiliser ce financement pour obtenir et

entretenir des équipements essentiels, mettre en œuvre le Programme d'accréditation d'équipe spécialisée dans les matières dangereuses (HazMat Team Accreditation Program), mener des exercices et des formations, ainsi qu'élaborer et mettre à jour les plans d'intervention concernant les matières dangereuses.

Bénéficiaires : 18 attributions ont été effectuées dans le cadre de cette offre de subvention :

Sous-bénéficiaires (Partenaires régionaux)	Région	Montant du financement
Albany County (Rensselaer, Saratoga, Schenectady)	Capital Region	\$150,000
Broome County (Chenango, Delaware, Otsego)	Southern Tier	\$108,000
Cayuga County (Cortland, Tompkins)	Southern Tier	\$72,000
Chautauqua County (Allegany, Cattaraugus)	Western NY	\$94,000
Columbia County (Greene)	Capital Region	\$46,000
Erie County (Niagara)	Western NY	\$172,000
Genesee County (Livingston, Monroe, Orleans, Wyoming)	Western NY	\$196,000
Jefferson County (Lewis)	North Country	\$52,000
Nassau County	Long Island	\$94,000
Oneida County (Herkimer)	Central NY	\$64,000
Onondaga County (Madison, Oswego)	Central NY	\$110,000
Rockland County (Orange, Sullivan, Ulster)	Mid-Hudson Valley	\$142,000
Schoharie County (Fulton, Montgomery)	Capital Region	\$68,000
Schuyler County (Chemung, Steuben, Tioga)	Western NY	\$106,000
Seneca County (Ontario, Wayne, Yates)	Western NY	\$110,000
Suffolk County	Long Island	\$102,000
Essex County (Clinton, Franklin, Hamilton, St. Lawrence, Warren, Washington)	North Country	\$182,000
Westchester County (Dutchess, Putnam)	NYC/Metro	\$132,000
	Total	\$2,000,000

Programme de subvention pour les équipes canines de détection d'explosifs (Explosive Detection Canine Grant Program) : Les fonds par le biais de ce programme fournissent aux agences des forces de l'ordre une aide pour les patrouilles routières actives, en vue de développer et renforcer leurs capacités canines de

détection d'explosifs. Les équipes canines de détection d'explosifs procurent une présence policière proactive visible dans les zones de rassemblement de masse, les centres de transports et les sites d'infrastructures essentielles. Outre cette présence dissuasive, elles offrent une capacité d'intervention mobile pour la détection et l'identification d'incidents potentiels impliquant des engins explosifs.

Bénéficiaires : 18 attributions ont été effectuées dans le cadre de cette offre de subvention (11 projets de nouvelles équipes et 7 projets de maintien).

Sous-bénéficiaires	Région	Montant du financement
Albany County	Capital Region	\$42,000
City of Binghamton	Southern Tier	\$50,000
Chautauqua County	Western NY	\$15,000
Madison County	Central NY	\$14,990
Monroe County	Western NY	\$50,000
City of New Rochelle	NYC/Metro	\$50,000
City of Newburgh	Mid-Hudson Valley	\$50,000
Town of Newburgh	Mid-Hudson Valley	\$50,000
NYPD	NYC/Metro	\$15,000
Onondaga County	Central NY	\$15,000
Orange County	Mid-Hudson Valley	\$8,000
City of Peekskill	NYC/Metro	\$50,000
Town of Saugerties	Mid-Hudson Valley	\$15,000
City of Schenectady	Capital Region	\$50,000
Suffolk County	Long Island	\$15,000
City of White Plains	NYC/Metro	\$50,000
Town of Woodbury	Mid-Hudson Valley	\$50,000
City of Yonkers	NYC/Metro	\$50,000
Total		\$639,990

Programme de subventions ciblées pour équipes tactiques (Tactical Team Targeted Grant Program) : Ce financement est destiné aux équipes tactiques de l'État de New York afin de leur transmettre les compétences et aptitudes adéquates pour répondre de manière sûre et efficace aux incidents à haut risque, comme des événements impliquant un tireur actif et d'autres missions antiterroristes. Les fonds doivent permettre aux équipes d'obtenir ou de maintenir l'accréditation de l'État de New York aux équipes techniques, en y incluant les coûts de planification, d'entraînement et du matériel nécessaire pour satisfaire aux normes rigoureuses.

Bénéficiaires : 22 attributions ont été effectuées dans le cadre de cette offre de subvention :

Sous-bénéficiaires	Région	Montant du financement
City of White Plains	NYC/Metro	\$100,000

Town of Colonie	Capital Region	\$100,000
City of Rochester	Western NY	\$100,000
City of Ithaca (Tompkins County Sheriff's Office)	Central NY	\$100,000
City of New Rochelle	NYC/Metro	\$100,000
Onondaga County	Central NY	\$100,000
Erie County	Western NY	\$100,000
City of Syracuse (Utica SWAT)	Central NY	\$100,000
City of Albany	Capital Region	\$100,000
City of Utica (Town of New Hartford Police Department)	Central NY	\$100,000
City of Poughkeepsie	Mid-Hudson Valley	\$99,800
City of North Tonawanda (City of Tonawanda)	Western NY	\$100,000
Town of Amherst	Western NY	\$100,000
City of Yonkers	NYC/Metro	\$99,998
City of Binghamton (Johnson City Police Department and Vestal Police Department)	Central NY	\$99,995
City of Kingston (Town of Ulster Police)	Mid-Hudson Valley	\$100,000.00
Nassau County	Long Island	\$92,000.00
Monroe County	Western NY	\$100,000
Madison County (Chenango County)	Central NY	\$99,839
City of Niagara Falls	Western NY	\$99,400
Orange County	Mid-Hudson Valley	\$100,000
NYPD	NYC/Metro	\$100,000
Total		\$2,191,032

Programme de subvention pour le sauvetage technique et la recherche et le sauvetage en milieu urbain (Technical Rescue & Urban Search and Rescue Grant Program) : Ce programme est axé sur le renforcement des équipes de sauvetage technique et de recherche et de sauvetage en milieu urbain pour les intervenants d'urgence locaux qui offrent leurs services dans des situations impliquant des effondrements d'immeubles, des sauvetages en tranchée, en espace confiné et par câble, qui aident les New-Yorkais à répondre et se remettre à la suite d'actes de terrorisme et d'autres urgences.

Bénéficiaires : Huit attributions ont été effectuées dans le cadre de cette offre de subvention :

Sous-bénéficiaires	Région	Montant du financement
Erie County	Western NY	\$150,000
City of Glens Falls	Capital Region	\$49,500

Hartsdale Fire District	NYC/Metro	\$149,882
Monroe County	Western NY	\$149,582
Nassau County	Long Island	\$150,000
FDNY	NYC/Metro	\$49,995
Orange County	Mid-Hudson Valley	\$147,960
Oswego County	Central NY	\$149,437
Total		\$996,356

À propos de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence offre le leadership, la coordination et le soutien pour les efforts visant à prévenir, protéger contre, préparer pour, répondre à, et se remettre du terrorisme et d'autres catastrophes d'origines humaine et naturelle, de menaces, d'incendies et d'autres situations d'urgence. Pour plus d'informations, visitez la page Facebook de la Division, suivez @NYSDHSES sur Twitter et Instagram, ou visitez [dhSES.ny.gov](https://www.dhSES.ny.gov).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
 État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)